



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.3135

13 November 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
СТО ТРИДЦАТЬ ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 13 ноября 1992 года, в 17 ч. 00 м.

Председатель: г-н ЭРДЕШ (Венгрия)

<u>Члены:</u> Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР
Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
Китай	г-н ЛИ Даюй
Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
Франция	г-н МЕРИМЕ
Индия	г-н ГАРЕХАН
Япония	г-н ХАТАНО
Марокко	г-н СНУССИ
Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
Соединенные Штаты Америки	г-н ПЕРКИНС
Венесуэла	г-н БИВЕРО
Зимбабве	г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 17 ч. 00 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ЕГИПТА, ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, ПАКИСТАНА, САУДОВСКОЙ АРАВИИ, СЕНЕГАЛА И ТУРЦИИ ОТ 5 ОКТЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/24620)

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/24761)

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БЕЛЬГИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/24785)

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ФРАНЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/24786)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В соответствии с решениями, принятыми на 3134-м заседании Совета Безопасности, я приглашаю представителя Боснии и Герцеговины занять место за столом Совета. Я приглашаю представителей Албании, Азербайджана, Канады, Коморских Островов, Хорватии, Египта, Германии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Италии, Иордании, Малайзии, Пакистана, Катара, Сенегала, Словении и Турции занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Сапирбей (Босния и Герцеговина) занимает место за столом Совета; г-н Шкурти (Албания), г-н Хасанов (Азербайджан), г-жа Фрешетт (Канада), г-н Мумин (Коморские Острова), г-н Дробняк (Хорватия), г-н Граф цу Ранцау (Германия), г-н эль-Араби (Египет), г-н Виснумурти (Индонезия), г-н Харази (Исламская Республика Иран), г-н Тракслер (Италия), г-н Абу Ода (Иордания), г-н Редзуан (Малайзия), г-н Маркер (Пакистан), г-н ан-Ниам (Катар), г-н Сиссе (Сенегал), г-н Тюрк (Словения) и г-н Акшин (Турция) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Афганистана, Кувейта, Литвы, Норвегии, Румынии, Туниса и Украины, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Гафурзай (Афганистан), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Гурекас (Литва), г-н Хуслид (Норвегия), г-н Флорян (Румыния), г-н Хуни (Тунис) и г-н Батюк (Украина) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Мною получена датированная 11 ноября 1992 года просьба от Его Превосходительства министра иностранных дел Илии Джукича о том, чтобы ему была предоставлена возможность выступить перед Советом. С согласия Совета я предлагаю пригласить его для выступления на Совете в ходе обсуждения рассматриваемого пункта.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сэр Дэвид ХАННЕЙ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, сэр, со вступлением в должность Председателя и поблагодарить Вашего предшественника Посла Мериме за его прекрасную работу в октябре месяце.

Моя делегация приветствует данное обсуждение и, в частности, тот вклад, который уже внесли в него Секретарь Вэнс, лорд Оуэн, г-жа Огата и г-н Мазовецкий. Важно время от времени оглядываться назад и подытоживать то, что сделано Организацией Объединенных Наций за прошедший год в Боснии и Герцеговине и в соседних районах, составлявших некогда Югославию. Иногда нам необходимо стараться увидеть за деревьями лес. Когда мы это делаем, то мы видим, что, как бы ни была серьезна нынешняя ситуация, Организация Объединенных Наций уже многого добилась.

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

Год назад конфликт в Хорватии был в самом разгаре. Такие города, как Вуковар и Осиек, были почти полностью уничтожены, причем заплачено за это было ужасной ценой: гибелью мирных людей и уничтожением средств к существованию. Сейчас, год спустя, в Хорватии больше не идет полномасштабная война, и Организация Объединенных Наций поддерживает мир в районах, которые совсем недавно были охвачены пламенем. Члены Совета прекрасно знают о том, что ситуация в Хорватии по-прежнему чревата проблемами, однако она намного лучше, чем была. Мы многим обязаны предпринимаемым с помощью Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) миротворческим усилиям Организации Объединенных Наций, гуманитарным усилиям Организации Объединенных Наций, в центре которых стоит Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), и другим международным усилиям.

Какой бы страшной ни была ситуация в Боснии и Герцеговине, содрогаешься при мысли о том, сколь ужасными могли бы быть страдания проживающих там людей, если бы не работа УВКБ и Международного комитета Красного Креста (МККК), если бы не воздушный мост, переброшенный в Сараево; и какие бы страдания принесла людям предстоящая зима, если бы СООНО не развернули там тысячи военнослужащих для обеспечения доставки гуманитарной помощи.

Мы также должны подумать о том, что бы произошло, если бы не было Международной конференции по бывшей Югославии, если бы не было политического процесса. Нетрудно представить себе, что сейчас все Балканы были бы уже охвачены более серьезным конфликтом. Пока нам удастся предотвратить этот кошмар, и необходимо, чтобы так было и впредь.

Я хотел бы на минуту остановиться на роли, которую играет в этих усилиях Европейское сообщество, членом, а в настоящее время и председателем которого является моя страна. Здесь факты говорят сами за себя.

Во-первых, в области превентивной дипломатии Европейское сообщество развернуло свою собственную миссию по наблюдению, которая действует в бывшей Югославии с июля 1991 года. Эта миссия насчитывает сейчас в своем составе около 400 человек, в том числе 350 наблюдателей из стран Европейского

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

сообщества, а также Канады, Швеции, Чехословакии и Польши. Общие затраты Европейского сообщества и стран-доноров на эту миссию составляют несколько миллионов долларов в месяц. Миссия по наблюдению работает в тесном сотрудничестве с СООНО и выполняет все более широкий круг задач. Она активно действует, например, в так называемых "розовых зонах", находящихся за пределами защищаемых Организацией Объединенных Наций районов в Хорватии. Вместе с СООНО она обеспечила и в настоящее время поддерживает демилитаризацию полуострова Превлака. Миссия по наблюдению Европейского сообщества недавно распространила свою деятельность на Болгарию, где она будет работать в непосредственной близости к границе с бывшей Югославией. Как председатель Европейского сообщества, моя страна сейчас ведет переговоры о направлении аналогичных миссий по наблюдению Европейского сообщества в Венгрию и Албанию.

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

Европейское сообщество активно участвует в миротворческих усилиях в этом регионе с момента возникновения конфликта. С августа этого года Европейское сообщество и Организация Объединенных Наций работают вместе на Международной конференции по бывшей Югославии, продолжая работу той Конференции, на которой председательствовал лорд Каррингтон. Лорд Оуэн и Секретарь Вэнс уже рассказали о работе этой совместной Конференции Европейского сообщества и Организации Объединенных Наций. Пока, разумеется, рано говорить о прорыве, но становится очевидным, что многого уже удалось добиться. Эта Конференция дает наилучшую, пожалуй, единственную надежду на прочное урегулирование в регионе.

Что касается поддержания мира, то страны Европейского сообщества широко представлены в СООНО, имея почти 5000 военнослужащих в Хорватии и 5500 - в Боснии. В соответствии с особой для сил Организации Объединенных Наций договоренностью, операция по охране гуманитарных конвоев в Боснии финансируется самими государствами Европейского сообщества, что обходится по расчетам в 400 млн. долл. США. И Европейское сообщество, естественно, вносит свой обычный годовой взнос в размере 32,15 процента от общей стоимости всех других операций Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии. На настоящий момент, учитывая то, как работает система поступления наличности, государства - члены Европейского сообщества уже уплатили свыше 80 млн. долл. США, или 42 процента, от общей суммы взносов на цели поддержания мира в Югославии в 1992 году.

В гуманитарной области Европейское сообщество также играло видную роль. Взносы государств-членов на деятельность УВКБ в бывшей Югославии превысили 150 млн. долл. США, из которых на долю Великобритании приходится примерно 30 млн. долл. США. Страны Европейского сообщества также внесли еще 22 млн. долл. США на деятельность Международного комитета Красного Креста (МККК) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

Воздушные перевозки в Сараево, в которых принимают участие целый ряд государств - членов Сообщества, уже обошлись моей стране в 2,5 млн. долл. США. Свыше 320 000 беженцев из бывшей Югославии получили прибежище в государствах - членах Европейского сообщества.

Соединенное Королевство и другие страны Европейского сообщества также активно помогают выполнять эмбарго на поставки оружия бывшей Югославии и экономические санкции против Сербии и Черногории. Западноевропейский союз и Организация Североатлантического договора (НАТО) патрулируют в Адриатике. Совместно с Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) Европейское сообщество направило в Румынию, Болгарию и Венгрию три миссии по оказанию помощи в выполнении санкций, которые уже показали свою эффективность, помогая этим странам обеспечить выполнение санкций. Миссии по оказанию помощи в выполнении санкций будут направлены и в другие страны региона.

Все это означает массированные усилия Организации Объединенных Наций, Европейского сообщества и его государств-членов с точки зрения задействованного персонала и выделенных средств. Дорогая цена - жизни людей - заплачена СООНО, наблюдателями из Европейского сообщества и теми, кто обеспечивает воздушные перевозки в Сараево.

Однако этих усилий явно недостаточно. Положение на местах, безусловно, ухудшается, и больше, гораздо больше необходимо сделать.

Что касается миротворчества, то лорд Оуэн, и Секретарь Вэнс, и Конференция, сопредседателями которой они являются, заслуживают полной поддержки со стороны этого Совета и всех членов Организации Объединенных Наций. Конфликтующие стороны в бывшей Югославии должны понимать, что международное сообщество ожидает от них урегулирования своих разногласий в рамках Международной конференции по бывшей Югославии. Они должны понимать, что никакого другого механизма, никакого другого решения не будет. Они должны, прежде всего, понять, что сила не дает ответа; что их любые территориальные приобретения, которые они получают с помощью оружия, и любые демографические изменения, которые они постараются осуществить в этих районах с помощью силы, не могут быть и не будут приняты международным сообществом; и что в рамках международно признанных границ меньшинства имеют право на надлежащую защиту и на полное соблюдение своих гражданских прав.

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

Международное сообщество не согласится с разделом Боснии и Герцеговины на провозглашенные в одностороннем порядке так называемые республики или другие политические образования. Конституционные предложения, внесенные Секретарем Вэнсом и лордом Оуэном в качестве основы для переговоров, заслуживают полной поддержки со стороны этого Совета.

В области операций по поддержанию мира мы должны продолжать действовать настойчиво. В начале этой недели Совет санкционировал развертывание наблюдателей в аэропортах региона. В проекте резолюции, который мы сейчас обсуждаем, мы поднимаем вопрос о развертывании наблюдателей вдоль границ Боснии. Смешанная военная рабочая группа, сформированная тремя сторонами в Боснии, имеет принципиально важное значение. И все стороны должны выполнять свои обязательства работать в этой Группе постоянно и без перерывов, закрепить полное прекращение военных действий в Боснии и Герцеговине и стремиться к демилитаризации Сараево и других городов.

Также необходимо укрепить режим санкций. Мы должны обеспечить, чтобы они не нарушались через Дунай или Адриатику и чтобы транзитные грузы, идущие через Сербию и Черногорию, доходили по назначению. Необходимо добиться, чтобы власти в Белграде и боснийские сербы поняли, что ценой их нынешней политики будет экономический крах и статус отверженных в мировых делах. Федеральный президент Чосич и премьер-министр Панич выражают добрые намерения, но они должны подкрепляться политическими изменениями и эффективными действиями на местах, чего, к сожалению, пока было мало. Если этого не произойдет, этой зимой санкции не только не будут отменены, но, более того, мы можем подумать и о дополнительных мерах.

Что касается санкций, то я хотел бы сказать, что, по твердому убеждению моего правительства, эмбарго на поставки оружия не следует снимать ни с одной из частей бывшей Югославии. Это решение было бы жестом отчаяния. Последнее, что нужно страдающему гражданскому населению всех стран в этом регионе, так это появление нового оружия. Это может привести лишь к росту числа погибших, к большим страданиям и подрыву усилий по доставке гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается.

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

Сейчас необходимы массированные совместные усилия для того, чтобы предотвратить гуманитарную катастрофу этой зимой в Боснии и Герцеговине. После специального заседания Совета Европы в Бирмингеме в прошлом месяце Европейское сообщество создало целевую группу по поддержке усилий УВКБ. Задержанные должны быть освобождены из лагерей. Мы полностью поддерживаем работу МККК, который уже проконтролировал освобождение 2200 задержанных боснийцев. Западные страны предложили принять около 2700 бывших заключенных, и только на страны Европейского сообщества приходится около 45 процентов от этой цифры.

И наконец, все мы должны делать больше в области превентивной дипломатии. Особого внимания заслуживает Косово, и здесь усилия лорда Оуэна и Секретаря Вэнса и СБСЕ по развитию диалога между югославами и жителями Косова заслуживают нашей полной поддержки. Диалог - это единственное, что позволит избежать взрыва в Косово, взрыва, который может дестабилизировать и другие страны этого района. Косово - это особый случай. Это - часть Сербии и чувствительный вопрос для всех сербов. Но чтобы эта ситуация не стала катастрофой для Сербии, сербы должны предоставить Косово автономию в рамках Сербии и должны поощрять помощь международного сообщества через размещение наблюдателей или контролеров под эгидой СБСЕ, которое уже направило постоянную миссию в Косово. Жители Косово, со своей стороны, должны признать, что требования о независимости - не лучший способ гарантировать свои права и свое будущее. Македония также заслуживает нашего внимания, и я знаю, что это полностью признается лордом Оуэном и Секретарем Вэнсом и их командой.

Перед нами стоит огромная задача. И это помимо той огромной работы, которую уже проделали Организация Объединенных Наций и ее учреждения МККК, Европейское сообщество и другие. Трудно быть оптимистом. Но как бы ни сложна была ситуация в бывшей Югославии, мы не должны сдаваться. Альтернатива - отказаться от миротворчества, снять эмбарго на поставки оружия и позволить сторонам уничтожать друг друга, бросить несчастное гражданское население на произвол судьбы - это та альтернатива, которая не должна нам даже приходиться в голову.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за его добрые слова в мой адрес.

Г-Н ПЕРКИНС (Соединенные Штаты) (говорит по-английски): Наш Совет вновь собирается для обсуждения положения в Боснии и Герцеговине, в то время как убийства и "этническая чистка" там продолжают как и прежде. Моя делегация приветствует эти конструктивные прения. Совет должен вновь действовать и действовать решительно по ужесточению санкций против Сербии и Черногории. Как раз эту цель преследует проект резолюции, который находится на нашем рассмотрении. Суть его ясна. Санкции будут усилены. Нарушение санкций будет прекращено. Агрессия, "этническая чистка" и связанные с ними смерть и страдания будут прекращены.

Мы безоговорочно осуждаем тех нечистоплотных людей, которые используют исключения в отношении транзитных перевозок, стремясь нарушить санкции против Сербии и Черногории. Мы не позволим нарушителям санкций злоупотреблять этими исключениями.

Рассматриваемый нами проект резолюции должен четко прояснить для всех, что мы не позволим, чтобы Адриатика стала каналом снабжения сербов. Нарушители санкций будут остановлены и отправлены обратно. Мы надеемся, что даже до того, как мы начнем применять процедуру задержания и обыска, широкое освещение этих событий остановит тех, кто стремится сделать прибыль на человеческой трагедии.

У Соединенных Штатов есть основания считать, что танкеры, зафрахтованные греческой компанией "Тита танкерс компани из Пирея", доставляли нефтепродукты в порт Бар в Черногории по крайней мере дважды с момента введения санкций 1 июня 1992 года. До настоящего времени общий объем поставок нефтепродуктов составил более 200 000 баррелей.

Нефтяной танкер "Тита тритон" под мальтийским флагом, принадлежащий "Ликвид каргос мэритайм" и зафрахтованный "Тита танкерс компани С.А.", доставил примерно 200 000 баррелей нефтепродуктов из Пирея в Бар в конце октября. Возможно, что по состоянию на 9 ноября осуществляется еще одна поставка нефтепродуктов танкером этой компании.

Греческий танкер "Тита волкано" совершил в октябре несколько рейсов из Приоло, Сицилия, в Бар для доставки каустической соды. Каустическая сода является основным промышленным прекурсором, используемым для очистки нефти, а также используется при производстве пластических материалов, резины и стали.

(Г-н Перкинз, Соединенные Штаты)

Грузовое судно "Лори" под мальтийским флагом, принадлежащее итальянской компании "Сокомар С.Р.Л." из Пьяно-дель-Сорренто и эксплуатируемое ею, было зафрахтовано для доставки в Бар в ноябре 8000 тонн мазута.

Суда, принадлежащие египетским компаниям "Гелиополис шиппинг" и "Навигейшн компани" из Александрии систематически доставляли грузы и перевозили древесину и другие продукты из Бара после введения санкций.

Мировое сообщество должно четко заявить, что мы не потерпим такого рода поведение.

Мы также возмущены сведениями о том, что суда на Дунае разгружают грузы в Сербии и Черногории. Дунай не будет использоваться для того, чтобы доставлять запрещенные товары в Сербию.

Рассматриваемый нами проект резолюции направлен на решение этих серьезных проблем. Это наш ответ тем, кто с пренебрежением относится к воле сообщества цивилизованных наций. Особенно важно, что это наш ответ на призывы народа, страданиям которого должен быть положен конец.

Запрещая транзитные перевозки большинства энергоносителей и ключевых промышленных товаров, проект резолюции поможет нам обеспечить соблюдение резолюции 757 (1992) Совета Безопасности. Предоставляя полномочия останавливать все прибывающие и убывающие суда, осуществляющие морские перевозки, проект резолюции поможет нам предотвратить такое положение, когда Адриатика используется для обхода эмбарго. Подтверждая обязанность прибрежных государств недопускать использования судоходства по Дунаю для обслуживания сербских портов, мы надеемся обеспечить выполнение резолюций 713 (1991) и 757 (1992) Совета Безопасности.

В проекте резолюции, который мы собираемся принять, содержится просьба к Генеральному секретарю в консультации с гуманитарными учреждениями рассмотреть возможность создания безопасных районов для гуманитарных целей. Мое правительство хотело бы пояснить, что цель этого рассмотрения заключается в том, чтобы определить, является ли в качестве временной меры создание таких зон реальным и осуществимым способом спасения человеческих жизней. Готовность согласиться на это рассмотрение ни в коем случае не означает, что мы одобряем

концепцию "этнической чистки" или когда-нибудь сможем согласиться на любые меры, которые поставили бы под сомнение территориальную целостность Боснии и Герцеговины; это также не должно рассматриваться, как подталкивание людей к уходу из своих домов.

Крайне необходимо, чтобы Совет пресекал внешнюю поддержку агрессоров внутри Боснии. Мы удовлетворены тем, что находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции делает первый шаг в этой направлении. Однако, если эти меры не дадут необходимого результата, ни у кого не должно быть сомнений в нашей решимости сделать все необходимое, чтобы довести дело до конца.

В заключение я хочу выразить от имени моего правительства глубокое уважение и благодарность мужественным мужчинам и женщинам международного сообщества, в особенности тем, кто служит в Силах Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), тем, кто в крайне тяжелых условиях Боснии и Герцеговины переживает весь ужас этого трагического, бессмысленного и преступного конфликта. Они делают все, что в их силах, чтобы прекратить военные действия и обеспечить доставку гуманитарной помощи. Если те, кто развязал этот конфликт, олицетворяют собой худшее в человеческом поведении, представители международного сообщества воплощают в себе наиболее благородные качества человеческой души.

Г-н ЛИ ДАОЮЙ (Китай) (говорит по-китайски): Г-н Председатель, прежде всего разрешите мне поблагодарить сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии г-на Вэнса и лорда Оуэна за информацию, которую они представили Совету Безопасности.

Я хотел бы также поблагодарить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жу Огату за ее доклад Совету.

Китайская делегация высоко ценит неустанные и позитивные усилия сопредседателей, а также достигнутый ими прогресс в поисках политического решения кризиса в бывшей Югославии и прежде всего конфликта в Боснии и Герцеговине.

(Г-н Ли Даюй, Китай)

В то же время я хотел бы выразить свою особую благодарность Генеральному секретарю и его коллегам за все их усилия, направленные на достижение мира.

Кризис в бывшей Югославии превратился в основную горячую точку нашей планеты, создав серьезную угрозу для стабильности и мира в Европе и в мире в целом. Поэтому вполне естественно, что Китай и другие члены международного сообщества серьезно обеспокоены и встревожены этими событиями.

Китайское правительство и народ выражают особое беспокойство в связи с нынешним положением в Боснии и Герцеговине. К нашему огромному сожалению там до сих пор не удалось достичь полного прекращения огня. Мы глубоко опечалены огромными масштабами гибели людей и уничтожения собственности в Боснии и Герцеговине и выражаем глубокое сочувствие тем сотням тысяч перемещенных лиц и народам всех национальностей, которые оказались там в бедственном положении и терпят страдания в результате этого конфликта.

Мы призываем к немедленному прекращению всех действий, которые нарушают нормы международного гуманитарного права, а также к принятию необходимых мер по обеспечению прав перемещенных лиц на возвращение в свои дома в условиях безопасности.

В этой связи делегация Китая высоко ценит деятельность по оказанию гуманитарной помощи, осуществляемую международным сообществом, и в особенности Управлением Верховного комиссара по делам беженцев и Международным комитетом Красного Креста, направленную на облегчение страданий народа в раздираемой войной Боснии и Герцеговине.

Здесь я хотел бы отметить тот факт, что недавно китайский национальный комитет Красного Креста также предоставил определенную гуманитарную помощь народу Боснии и Герцеговины.

Мы призываем все стороны в конфликте создать все необходимые условия для эффективной и беспрепятственной доставки международной гуманитарной помощи и для обеспечения безопасности тех людей, которые занимаются ее доставкой.

Китайское правительство положительно оценивает посреднические усилия таких международных и региональных организаций, как Организация Объединенных

(Г-н Ли Даокй, Китай)

Наций, Европейское сообщество и Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, по урегулированию кризиса в Боснии и Герцеговине. В то же время мы полагаем, что все международные усилия должны последовательно отвечать нормам, регулирующим международные отношения, и должны оставаться справедливыми и разумными, с тем чтобы способствовать скорейшему восстановлению мира и стабильности в Боснии и Герцеговине и надлежащему урегулированию конфликта.

(Г-н Ли Даюй, Китай)

Китайское правительство всегда активно выступало в поддержку улаживания всех разногласий в международных делах на основе диалога и переговоров и против угрозы силой или ее применения. Мы поддерживаем огромные усилия, прилагаемые международным сообществом с целью урегулирования конфликта в Боснии и Герцеговине политическими средствами. Мы также поддерживаем любые предложения и меры, способные внести вклад в урегулирование кризиса в бывшей Югославии мирными средствами.

Исторический опыт показывает, что ни одно разногласие, будь это межэтнический конфликт или спор между государствами, не может быть улажено с помощью силы. Применение силы лишь усложнит ситуацию, обострит разногласия, укрепит ненависть и сделает решение проблемы еще более сложной задачей. Мы не сторонники применения силы для урегулирования конфликта в Боснии и Герцеговине, в какой бы форме эта сила ни применялась. По нашему мнению, лишь на основе диалога и переговоров можно устранить противоречия, существующие между различными сторонами в Боснии и Герцеговине. Лишь на основе диалога и переговоров можно должным образом уладить возникший между ними спор и найти пути к подлинному, прочному и разумному урегулированию. Иными словами, нахождение мирного пути урегулирования конфликта отвечает основополагающим интересам каждого из участников конфликта в Боснии и Герцеговине.

Китайская делегация рада тому, что между соответствующими сторонами в Боснии и Герцеговине сейчас ведутся переговоры под эгидой сопредседателей Руководящего комитета Международной конференции по бывшей Югославии. Мы искренне надеемся на то, что все стороны в Боснии и Герцеговине незамедлительно прекратят все боевые действия, воспользуются предоставившейся возможностью и приложат более активные усилия с целью скорейшего улаживания всех своих разногласий и споров на основе переговоров в рамках Международной конференции по бывшей Югославии, с тем чтобы все население Боснии и Герцеговины могло жить в мире и согласии и оказалось в состоянии как можно скорее встать на путь мирной перестройки своей родины и развития ее экономики; мы настойчиво призываем их к этому.

Г-н МЕРИМЕ (Франция) (говорит по-французски): Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего от имени моей делегации поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Хотел бы заверить Вас в нашей полной готовности оказывать Вам поддержку в решении стоящих перед Вами задач.

Собравшись для обсуждения столь противоречивого и сложного вопроса, как ужасное положение, в котором оказалась Босния и Герцеговина, Совет Безопасности должен направить в адрес различных сторон четкое послание. По мнению моей делегации, международное сообщество должно устами Совета Безопасности решительно заявить следующее.

Прежде всего Совет должен дать знать сербским властям в Белграде, что он не верит в то, что без их поддержки – в особенности материально-технической – сербы в Боснии и Герцеговине могли бы продолжать самостоятельные военные действия. На основании этого мы считаем необходимым укрепление режима санкций с целью недопущения дальнейших нарушений, будь то в результате доставки товаров морем или по рекам или в результате осуществления транзитных перевозок; мы также считаем необходимым укрепление эмбарго на поставки оружия, в частности путем установления контроля за границами в Боснии и Герцеговине и за возможными поставками оружия морем.

Далее, Совет Безопасности должен заявить сербским лидерам в Боснии и Герцеговине, что международное сообщество отвергает следующие две вещи. Оно отвергает приобретение территории с помощью силы и хотело бы добиться строгого уважения территориальной целостности Боснии и Герцеговины. В этой связи представленные г-ном Вэнсом и лордом Оуэном предложения, касающиеся подготовки конституции, служат, по нашему мнению, основой для политического урегулирования. Кроме того, международное сообщество отвергает такие действия, как насильственное перемещение населения и обстрелы осажденных городов, возмутительными примерами которых являются недавнее наступление на город Яйце и ежедневные артиллерийские обстрелы Сараево, совершаемые в нарушение принятых обязательств.

Совет Безопасности должен также обратиться ко всем сторонам в конфликте на территории Боснии и Герцеговины – сербам, хорватам и муслиманам – с призывом проявить наконец-то готовность к установлению мира. В этой связи у

(Г-н Мериме, Франция)

нас имеется состоящее из четырех пунктов послание в адрес сторон в конфликте. Во-первых, необходимо, чтобы они соблюдали соглашение о прекращении огня и продолжали переговоры в рамках Смешанной военной рабочей группы с целью демилитаризации Сараево и других городов Боснии и Герцеговины. Необходимо, чтобы они способствовали проведению операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и воздерживались от каких-либо угроз или действий, способных создать опасность для персонала Сил Организации Объединенных Наций по охране. Необходимо, чтобы были без промедления согласованы положения новой конституции на основе предложений, выдвинутых г-ном Вэнсом и лордом Оуэном с целью достижения политического урегулирования. И наконец, необходимо, чтобы были созданы условия для возвращения к своим жилищам сотен тысяч беженцев и перемещенных лиц, с тем чтобы не допустить сохранения в центре Европы целой группы сорванных со своих мест людей, лишенных средств к существованию.

И в заключение, Совет Безопасности должен обратиться ко всему международному сообществу с просьбой не предпринимать никаких шагов, способных привести к углублению пропасти, разделяющей основных участников кризиса. Он должен призвать их предпринять настойчивые усилия с целью более активного содействия восстановлению мира в Боснии и Герцеговине и, в более широком плане, на всей территории бывшей Югославии. В этой связи следует особо помнить об опасности обострения положения в Косово, Санджаке и Воеводине и приступить к поиску шагов, направленных на ослабление напряженности в этих районах.

Постоянный представитель Соединенного Королевства, который выполняет обязанности Председателя Европейского сообщества, напомнил о мерах, уже осуществленных двенадцатью членами Сообщества с целью нахождения путей урегулирования конфликта и облегчения страданий населения. Позвольте мне также напомнить о том, что Франция не скупясь предоставляет и людей, и финансовые средства. Вклад Франции в денежном выражении составляет 1 млрд. франков, причем 30 процентов от этой суммы направлено на удовлетворение потребностей Боснии и Герцеговины. Общая численность

французского контингента в Хорватии и Боснии и Герцеговине составляет 4700 человек, и 9 французских солдат уже погибли на югославской земле. Но это не скажется на решимости моего правительства продолжать свои усилия по достижению мира в Югославии. Действуя в этом духе, правительство Франции 12 ноября 1992 года обменялось с правительством Боснии и Герцеговины нотами об установлении дипломатических отношений между двумя странами.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Франции за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Турции. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АКШИН (Турция) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я с большим удовольствием поздравляю Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. У Вас огромный и богатый опыт в области многосторонней дипломатии, и мы уверены в том, что под Вашим руководством Совет успешно выполнит возложенные на него задачи. Я хотел бы также воздать должное послу Мериме, Франция, за великолепное руководство работой Совета в октябре.

Мы приветствуем г-на Сайруса Вэнса и лорда Оуэна, сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии, на которых возложено выполнение исторической миссии. Мы выражаем признательность также г-же Садако Огата, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за те поистине блестящие усилия, которые она и самоотверженные сотрудники ее Управления приложили на благо миллионов людей, оказавшихся без крова в бывшей Югославии. Огромное значение имеет и присутствие в этом зале г-на Тадеуша Мазовецкого, Специального докладчика Комиссии по правам человека.

Представленные им обличающие доклады о положении в области прав человека в бывшей Югославии всем нам помогли в понимании истинного характера стоящей перед нами проблемы. В четырех вступительных заявлениях, которые нам довелось заслушать, нарисована четкая картина трагического положения в Боснии и Герцеговине, что должно задать нужный тон нашему обсуждению.

(Г-н Акшин, Турция)

В коллективных письмах на имя Совета от 5 и 19 октября 1992 года, которые распространены соответственно в качестве документов S/24620 и S/24678, члены Контактной группы Организации Исламская конференция по Боснии и Герцеговине обратили внимание на тот факт, что агрессия сербских элементов в Боснии и Герцеговине продолжается в условиях усугубления положения в гуманитарной области. Как члены Контактной группы, мы выступили за незамедлительный созыв заседания Совета Безопасности, с тем чтобы рассмотреть вопрос о принятии срочных мер по восстановлению мира и безопасности в таком критически важном регионе, как Балканы. Мы приветствуем проведение этой серии заседаний и надеемся, что она позволит добиться результатов, которые помогут положить конец трагедии, которая разворачивается в Боснии и Герцеговине. Необходимость принятия решительных и эффективных мер становится тем более насущной, если принять во внимание продолжающуюся агрессию сербских сил вопреки резолюциям Совета Безопасности, призывам Международной конференции по бывшей Югославии и всяческим нормам цивилизованного поведения.

Когда в Боснии и Герцеговине разразилась трагедия, мое правительство предложило план на основе поэтапного подхода к решению проблем. Этот план требовал от правительств проявления политической воли, а от международного сообщества решительных действий. Он предполагал целый ряд конкретных шагов, направленных на обеспечение незамедлительного прекращения огня и создание условий, которые не позволяют агрессору продолжать попираť международное гуманитарное право. План призывал организовать международное военное присутствие в Боснии и Герцеговине, с тем чтобы эти силы получили мандат на действия в интересах обороны тех, кто подвергся агрессии. Претворение этого плана в жизнь на раннем этапе позволило бы продемонстрировать белградскому руководству и тем, кто действовал в его интересах в Боснии и Герцеговине, что международное сообщество готово выполнить свой долг и оказать помощь жертвам агрессии. Это сыграло бы роль сдерживающего фактора, а возможно, и вовсе избавило бы боснийцев от ужасных испытаний, которым они подверглись в последние несколько месяцев.

(Г-н Акшин, Турция)

Так или иначе, хотя действия Совета Безопасности опирались на благие устремления, они возымели частичное и неполное действие. После нескольких месяцев отчаянных попыток мы по-прежнему не можем добиться прекращения огня, и продолжаются ничем не ограниченные "этнические чистки". Международные наблюдатели в Боснии и Герцеговине продолжают оставаться лишь наблюдателями, которые ежедневно становятся свидетелями жестоких убийств и разрушений, нарушений прав человека и блокирования жизненных коммуникаций. Несмотря на то, что им предоставлен мандат, они по-прежнему не контролируют применения тяжелого оружия, которое несет смерть и причиняет урон гражданским объектам. Им также не удалось обеспечить беспрепятственную доставку гуманитарной помощи голодающим. Короче говоря, их присутствие не привело к ожидаемым результатам.

Неудачи мероприятий Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине отражены в нерадостном содержании доклада, который был представлен Специальным докладчиком Комиссии по правам человека г-ном Мазовецким и опубликован в качестве документа S/24766. В этом докладе г-н Мазовецкий отмечает

"широко распространенные и серьезные нарушения прав человека, которые стали даже более массовыми в некоторых отношениях. Эти нарушения совершаются в то время, когда стороны берут на себя определенные обязательства за столом переговоров в Женеве. В результате этих нарушений пострадали или потеряли свою жизнь большое число людей. Тысячи других людей сталкиваются с угрозами своей жизни и унижениями их человеческого достоинства. Если не будут приняты безотлагательные меры, многие из них не переживут предстоящую зиму. Как указывалось в первом докладе, муслиманское население является основной жертвой и ему фактически угрожает полное уничтожение". (S/24766, пункт 5)

Специальный докладчик далее отмечает

"что основная цель военного конфликта в Боснии и Герцеговине заключается в создании этнически однородных регионов. "Этническая чистка", как представляется, является не следствием вооруженных действий, а скорее их целью. Эта цель в значительной степени уже достигнута посредством убийств, избиений, изнасилований, разрушения домов, а также угроз. Такая

(Г-н Акшин, Турция)

практика стала шире применяться в последние недели, причем сопротивление со стороны несербского населения все больше и больше ослабевает и все большее число людей готово все оставить и покинуть свою родину.

Последние события, наблюдавшиеся в районе Приедора, Добой и Котор-Вароша, доказывают, что сербские лидеры в Боснии и Герцеговине не готовы отказаться от своих планов. Муслиманское и хорватское население на территории, контролируемой сербскими властями, живет в условиях огромного давления и террора. Сотни тысяч людей вынуждены покидать свои дома и оставлять свое имущество, с тем чтобы спасти свою жизнь". (там же, пункт 6)

Эти откровенные наблюдения, как не что иное, свидетельствуют о недостаточной эффективности реагирования на участь народа Боснии и Герцеговины. Вызывает иронию, что эти неудачи постигают нас тогда, когда мы изучаем пути укрепления и развития превентивной дипломатии, поддержания мира и миротворчества в процессе обсуждения "Повестки дня для мира".

Суть проблемы заключается в губительных замыслах сербской стороны и неспособности международного сообщества эффективно положить конец этим замыслам, цель которых - создать Великую Сербию с помощью силы. Неадекватная реакция Организации Объединенных Наций, возможно, подтолкнула сербов к захвату земель и одновременному геноциду. Сербам в Боснии и тем, кто их поддерживает в Белграде, было бы полезно осознать, что международное сообщество не может и не будет оставаться равнодушным к их актам агрессии, а также, что их призовут к ответу за ужасные преступления.

В соответствии со своими международными обязательствами мое правительство продолжает оказывать поддержку любым усилиям, направленным на достижение мирного урегулирования. Мы по-прежнему готовы оказать помощь любым согласованным международным шагам, цель которых - способствовать прекращению боснийской трагедии. В этой связи мы отмечаем неустанные усилия сопредседателей Руководящего комитета Международной конференции по бывшей Югославии и настойчиво призываем все стороны оказывать им поддержку и воздерживаться от эксплуатации Конференции. Мы воздаем должное деятельности

Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) – от командующего Силами до низовых подразделений – за профессиональную компетентность, дисциплинированность и смелость, которые они проявили, работая в крайне сложных условиях. В контексте Международной конференции мы твердо поддерживаем, в частности, новые предложения, касающиеся разработки конституции Боснии и Герцеговины на основе принципов демократии, обеспечения прав человека и прав меньшинств и отказа от каких бы то ни было этнических или религиозных сепаратистских устремлений. Восстановление суверенитета, территориальной целостности и единства Боснии и Герцеговины является единственной основой приемлемого мирного урегулирования.

В вопросе о Боснии и Герцеговине мы должны опираться на факты с учетом их полного развития. Распадается государство – член Организации Объединенных Наций, в рамках которого гармонично и на основе терпимости веками сосуществовал целый ряд этнических меньшинств, государство, народ которого уничтожается в результате шовинистических захватнических амбиций соседней страны, которая действует через своих подставных лиц в этой стране. Война – страшное время, и во время войны все воюющие стороны совершают ужасающие акты. Однако, применительно к Боснии и Герцеговине, не может быть никаких сомнений в том, кто же является агрессором, а кто жертвой. Все знают, какую губительную роль сыграл белградский режим с помощью югославской национальной армии, а также с помощью солдат нерегулярных соединений, которых белградские власти снабжали, подстрекали и поощряли к созданию Великой Сербии. От этих фактов не уйти в сторону.

Мы также знаем, что, несмотря на серию резолюций, Совету Безопасности не удалось положить конец военным действиям. Именно ввиду этого, Турция выступает за частичную отмену эмбарго на поставки оружия, которое введено в соответствии с резолюцией 713 (1991). Поэтому мы включили пункт 7 в турецкий проект резолюции, который был подготовлен к рассмотрению в Совете.

Мы уверены, что в условиях ужасающих событий в Боснии и Герцеговине, когда Организации Объединенных Наций не удается повлиять на развитие событий, мы можем по крайней мере позволить боснийцам, в отношении которых имеется

(Г-н Акшин, Турция)

военный перевес, осуществить свое право на самооборону по отношению к противнику, который угрожает самому существованию этого народа. До тех пор, пока сербская сторона продолжает навязывать свою волю, используя превосходящие силы, у нее не будет стимула к ведению переговоров. Если бы боснийское правительство располагало надлежащими средствами обеспечения защиты, оно помешало бы агрессору проводить политику, в основе которой лежит применение силы, и возможно, заставило бы его прибегнуть к диалогу для того, чтобы преодолеть разногласия. В данных условиях сербские агрессоры не только продолжают вести войну и захватывать новые земли, но они также ставят под угрозу жизнь буквально сотен тысяч гражданского населения, подвергая их голоду и болезням в суровых зимних условиях.

В этот роковой час подвергается испытанию авторитет Совета Безопасности, ибо уже более шести месяцев в Боснии и Герцеговине бушует катастрофическая по масштабам война, и пламя ее грозит распространиться на другие части бывшей Югославии. Настало время сказать Белграду и боснийским сербам, что терпение международного сообщества подходит к концу.

(Г-н Акшин, Турция)

Мы надеемся, что в конце этих прений Совет Безопасности примет резолюцию, резко осуждающую тех, кто несет ответственность за кровавую резню и страдания. Мы рассчитываем, что эта резолюция будет содержать строгое предупреждение тем, кто прибегает к силе, чтобы они выполнили предыдущие резолюции, прекратили военные действия и продолжили поиск достижения всеобъемлющего политического урегулирования посредством переговоров. Мы согласны с Австрией, что должно быть обусловлено создание зон безопасности в Боснии и Герцеговине под защитой Организации Объединенных Наций, где беженцы могут получить приют. Мы искренне надеемся, что идеи, содержащиеся в пунктах 4 и 5 постановляющей части проекта резолюции, подготовленного Турцией, будут включены в резолюцию, которую примет Совет Безопасности.

Нельзя позволить перекрыть поток поставок помощи и других необходимых вещей для осажденных людей в Боснии и Герцеговине, так как это вопрос жизни и смерти.

Кроме того, все концентрационные лагеря и другие центры для интернированных должны быть закрыты, а все узники и задержанные освобождены. Ответственность виновных в преступлениях против человечества уже была установлена соответствующими резолюциями Совета Безопасности. Мы убеждены, что начнется быстрый процесс по сбору и анализу информации о совершаемых преступлениях. Нарушители норм международного гуманитарного права должны знать, что, проводя политику "этнической чистки", они нарушают Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, заключенной в 1948 году, а именно статьи IIc, которая предусматривает, что действия, совершаемые с намерением навязать какой-либо этнической группе условия жизни, которые могут привести к ее полному или частичному физическому уничтожению, является актом геноцида.

Мы надеемся, что Белград и его приспешники будут внимательно следить за этим обсуждением. Мы надеемся, что они учтут негодование, высказываемое на этом Совете. Чем скорее они сложат свое оружие и начнут переговоры, тем лучше будет для всех, включая их самих. Турецкая общественность и особенно многие

(Г-н Акшин, Турция)

наши граждане - уроженцы Боснии потрясены и возмущены не поддающимися описанию страданиями, которым подвергается мирный народ. Наш народ полон решимости не допустить, чтобы открытое применение силы было вознаграждено или совершенные в Боснии преступления не были наказаны. Нашей делегации поручено выразить наше мнение по этому вопросу здесь, в Совете. Мы надеемся, что содержание этих дебатов найдет свое отражение в сильной и эффективной резолюции, которая укрепит репутацию и авторитет Совета Безопасности. Если мы этого не сделаем, история строго осудит нас за это.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Турции за добрые слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Малайзии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н РЕДЗУАН (Малайзия) (говорит по-английски): Наша делегация хотела бы присоединиться к другим и поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета в ноябре. Мы также высоко ценим усилия и способности, продемонстрированные Вашим предшественником, послом Мериме из Франции, во время его деятельности на этом посту в октябре.

Делегация Малайзии хотела бы воспользоваться этой возможностью и выразить свою искреннюю благодарность г-ну Сайрусу Вэнсу, лорду Оуэну, г-ну Мазовецкому и г-же Огата за их выступления и постоянные усилия по достижению мира и оказанию гуманитарной помощи. Мы, в частности, высоко ценим высказанное лордом Оуэном понимание переносимой миллионами людей в мусульманском мире боли в связи с продолжающимися страданиями и трудностями мусульман в Боснии и Герцеговине. Мы воодушевлены решимостью как г-на Сайруса Вэнса, так и лорда Оуэна в их роли сопредседателей Женевской конференции защищать основополагающие принципы Устава, международного права и прав человека, а также предложенными ими конституционными рамками для обеспечения территориальной целостности и независимости Боснии и Герцеговины.

Прошло около трех месяцев с тех пор, как члены Организации Исламская конференция (ОИК) направили Председателю Совета Безопасности письмо с просьбой

(Г-н Редзуан, Малайзия)

созвать чрезвычайное заседание Совета для официального обсуждения вопроса о положении в Боснии и Герцеговине. Мы очень сожалеем о задержке. Совет должен всегда уважать право государств-членов требовать созыва чрезвычайного заседания для официального обсуждения столь серьезного положения, затрагивающего нарушение международного права и угрожающего международному миру и безопасности.

Эта дискуссия дает важную возможность для всех членов Организации Объединенных Наций довести до сведения Совета свою точку зрения по реальным вопросам, затрагивающим кризис в Боснии и Герцеговине. Для Малайзии это также является возможностью обратиться к Совету с призывом рассмотреть конкретные практические меры по облегчению страданий боснийцев, продолжая при этом поиск путей установления прочного мира в Боснии и Герцеговине.

В течение уже нескольких месяцев мир является очевидцем стольких убийств, столь больших человеческих страданий и разрушений в Боснии и Герцеговине. Организация Объединенных Наций и Европейское сообщество предпринимают усилия по достижению мира и оказанию помощи народу этой страны. Однако различные резолюции, принятые Советом Безопасности, и соглашения о прекращении огня, выработанные Европейским сообществом и Организацией Объединенных Наций, игнорируются. Санкции, введенные Советом Безопасности, не принесли желаемого результата.

Мы не придираемся к усилиям и намерениям. Неустанные усилия Организации Объединенных Наций и Европейского сообщества были ясно продемонстрированы в деятельности лорда Оуэна и г-на Вэнса, но что явно дает возможность ситуации не меняться, а сербам оставаться безнаказанными, так это отсутствие безусловно признанного авторитетного международного органа, решительно готового гарантировать, что он способен получить власть, необходимую для резкого изменения ситуации.

Ужасающие события, связанные со зверствами, совершаемыми в концентрационных лагерях, и сербской политикой "этнической чистки", помимо ежедневных новостей о неизбирательных бомбардировках сербами гражданских

(Г-н Редзуан, Малайзия)

населенных пунктов в Боснии и Герцеговине, вызвали взрыв общественного негодования в различных частях мира. Сербская агрессия, убийства боснийцев и разрушение городов и деревень продолжаются. Международное сообщество приветствовало заключенное на Лондонской конференции соглашение, давшее надежду на мирное решение проблем в бывшей Югославии. Но надежды на мир, появившиеся после Лондонской конференции, подрываются жестокостью сербского национализма, который ни во что не ставит закон и основополагающие права человека.

Положение в Боснии и Герцеговине не просто гражданская или межплеменная война. Это не просто гуманитарная ситуация. Реальность такова, что сейчас международное сообщество стоит перед лицом самого серьезного в эру после окончания "холодной войны" возрождения векового национализма и этнической ненависти, нетерпимости и стремления к экспансии.

Никак невозможно замаскировать тот факт, что ситуация в Боснии и Герцеговине представляет собой вооруженную интервенцию и агрессию со стороны Сербии и Черногории. Атаки местной сербской милиции и отрядов бывшей Югославской народной армии (ЮНА) в Боснии и Герцеговине нацелены на боснийцев в откровенной попытке расширить территорию Сербии. Уже сейчас сербы своими актами агрессии, "этнической чистки" и другими незаконными действиями захватили более 70 процентов территории Боснии и Герцеговины. Тысячи боснийцев погибли, а 1,8 миллионов человек – 40 процентов всего населения – были вынуждены покинуть свои дома и превратиться в перемещенных лиц.

В этой ситуации присутствует одно из самых серьезных в современной истории нарушений прав человека и международного гуманитарного права. Сербская политика "этнической чистки" отвратительна; эта политика и другие виды зверств, включая сербские концентрационные лагеря, являются преступлением против человечества. Доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в бывшей Югославии, содержащийся в документе S/24766 от 16 ноября 1992 года, и информация и сведения, содержащиеся в докладах, представленных отдельными странами в соответствии с резолюциями 771 (1992) и 781 (1992)

(Г-н Редзуан, Малайзия)

Совета Безопасности, еще раз подтверждают зверства, совершаемые сербами. В этой связи Малайзия приветствует решение Совета Безопасности создать комиссию экспертов для рассмотрения и изучения информации о нарушениях прав человека в Боснии и Герцеговине и представления соответствующих докладов, но за работой этой комиссии должны вскоре последовать действия со стороны Совета, чтобы виновные предстали перед правосудием.

Приветствуя действия, предпринимаемые Советом Безопасности по обеспечению безопасного и эффективного распределения продовольствия и других предметов помощи, мы считаем, что должно быть сделано еще больше, поскольку усилиям Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи часто чинятся препятствия, и многие боснийцы лишены продовольствия и предметов первой необходимости.

(Г-н Редзуан, Малайзия)

С ухудшением положения в Боснии и Герцеговине после Лондонской конференции имеется также необходимость выйти за рамки рассмотрения тяжелого положения боснийского населения, находящегося в условиях осады и ежедневных бомбардировок со стороны сербов, - сделать через посредство усилий Организации Объединенных Наций в области оказания помощи. Организация Объединенных Наций должна добраться до первопричин проблем, в том числе положив конец осаде и бомбардировке сербами боснийских гражданских центров.

В то же время необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций сохраняла твердую позицию, отстаивая принцип непризнания территорий, приобретенных в результате сербских актов агрессии, "этнической чистки" и других незаконных действий. Любая форма примирения с сербской политикой захвата земли при помощи силы или другими незаконными действиями лишь способствовала бы стремлениям к созданию Великой Сербии, а это могло бы привести к еще более обширному конфликту на Балканах, создавая дальнейшую угрозу международному миру и безопасности. Усилия Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии следовало бы прилагать в районах Сербии, Черногории и Македонии, где большинство населения не являются сербами, в частности в Косово, для того, чтобы не допускать реализации стремления сербов к "этнической чистке" и подавлению прав местного несербского населения и пресекать его.

Малайзийская делегация внимательно изучила письма правительства Боснии и Герцеговины на имя Председателя Совета Безопасности, представленные его Постоянным представителем, Послом Мухамедом Сацирбеем, в которых внимание Совета обращается на ухудшение положения в стране и ее постоянные призывы о помощи со стороны Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Мы полностью разделяем их чувство боли и отчаяния в поисках сострадания и более решительных действий со стороны Совета. В этой связи я хотел бы обратить внимание Совета на письмо Постоянного представителя Боснии и Герцеговины от 4 ноября 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/24761). В письме Постоянный представитель Боснии и Герцеговины высвечивает не только продолжение, но и в некоторых случаях эскалацию совершаемых сербами актов

насилия и других нарушений резолюций Совета Безопасности и Лондонских мирных соглашений.

Для нашего народа в Малайзии - и я уверен, для людей в других государствах - было больно наблюдать за сербскими зверствами, которые по-прежнему совершаются в нарушение такого большого количества резолюций Совета Безопасности и Лондонских мирных соглашений.

Мы понимаем сложное положение в Боснии и Герцеговине и трудности, которые имеются для Совета в рассмотрении и принятии решения по коллективным принудительным мерам в соответствии с главой VII Устава. Однако есть чрезвычайно важные вопросы, которые должны быть рассмотрены сейчас Советом. Необходимо, чтобы Совет принял безотлагательные меры по рассмотрению весьма серьезной гуманитарной ситуации в Боснии и Герцеговине, в особенности с учетом скорого наступления зимы. В соответствии с докладом Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) ожидается, что около 400 000 человек могут погибнуть в отсутствие безотлагательной гуманитарной помощи. Число боснийских гражданских лиц, рассматриваемых УВКБ как перемещенные лица, составляет в настоящее время 1,8 миллиона, и ожидается, что это число возрастет, что будет дополнительным бременем для ограниченных возможностей Организации Объединенных Наций и других международных учреждений по оказанию помощи. Хорватия и другие соседние страны уже испытывают большое напряжение в связи с необходимостью принять поток беженцев из Боснии и Герцеговины.

Малайзия хотела бы призвать Совет Безопасности создать на срочной основе зоны безопасности, зоны, где бы не велись боевые действия, и сухопутные коридоры в рамках охраняемых подразделениями Организации Объединенных Наций зон в различных частях Боснии и Герцеговины, с тем чтобы представителям боснийского мусульманского населения не угрожали сербские нападения и можно было бы доставлять международную продовольственную и другую гуманитарную помощь и распределять ее среди них. В то же время Совету Безопасности следует в развитие Лондонских мирных соглашений закрыть сербские концентрационные лагеря и временно поселить освобожденных боснийцев в районах, определенных как

(Г-н Редзуан, Малайзия)

зоны безопасности. В этой связи Совету следует расширить численность и мандат СООНО с тем, чтобы позволить силам Организации Объединенных Наций и учреждениям по оказанию помощи выполнять дополнительные задачи.

Делегация Малайзии хотела бы привлечь внимание Совета к конструктивным предложениям лорда Оуэна по улучшению гуманитарной ситуации в Боснии и Герцеговине. Это включает в себя идею осуществления Организацией Объединенных Наций полетов по оказанию гуманитарной помощи в другие аэропорты и аэродромы в Боснии и Герцеговине. Это можно было бы подкрепить сбрасыванием с воздуха поставок гуманитарной помощи в тех районах, где это необходимо.

Малайзия хотела бы также присоединиться к призыву Турции, поддержанному другими странами - членами Организации Исламская конференция (ОИК), к незамедлительной отмене Советом наложенного на Боснию и Герцеговину эмбарго на поставки оружия и восстановлению права на самооборону по Уставу. Мы полностью разделяем мнение о том, что эмбарго Организации Объединенных Наций, наложенное на бывшую Югославию, ясно направлено против агрессоров и в соответствии с ним нельзя отказывать жертвам агрессии в праве на самооборону. Несправедливо допускать, чтобы подобная ситуация сохранялась без изменения, когда сербы так хорошо вооружены и постоянно получают поставки, в то время как оружие, которым располагают боснийцы, вскоре станет бесполезным, если у них не будет боеприпасов для самозащиты, и тогда они окажутся во власти кровожадных сербских сил. Бездействие Совета в этих обстоятельствах было бы равносильным политике "умывания рук" и способствовало продолжению бойни боснийских мусульман.

Кроме того, Совет должен к настоящему моменту быть готовым наложить дополнительные санкции не только на Сербию и Черногорию, но также и на районы в Боснии и Герцеговине и Хорватии, контролируемые силой оружия сербской милицией и подразделениями бывшей Югославской народной армии (ЮНА).

Малайзия, со своей стороны, готова серьезно рассмотреть возможность оказания помощи таким усилиям Организации Объединенных Наций в случае просьбы со стороны Совета и если операция будет финансироваться в соответствии с обычными процедурами бюджета операций по поддержанию мира. Мы сознаем, что мы в исламских странах как группа должны сделать гораздо больше.

Тяжелое положение боснийских мусульман заставляет болеть сердца малайзийцев. Предпринимается ряд добровольных усилий по оказанию помощи народу Боснии и Герцеговины. На сегодня за счет добровольных пожертвований собрано свыше 2 млн. долл. США. Кроме того, правительство Малайзии принимает активное участие в оказании посильной помощи правительству Боснии и Герцеговины. Например, мы начали принимать беженцев из раздираемой войной страны; мы также привезли к себе сирот, ставших жертвами идущей там войны, с тем чтобы они жили в Малайзии до тех пор, пока стабильность и безопасность не вернутся на их родину.

Малайзия также считает, что задача рассмотрения гуманитарной ситуации в Боснии и Герцеговине обширна и безотлагательна и что было бы необходимым активизировать чрезвычайную международную гуманитарную помощь, рассмотрев этот вопрос на одном из пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи на ее текущей сорок седьмой сессии. Малайзийская делегация тесно сотрудничает с Постоянным представительством Боснии и Герцеговины для активизации поддержки всех членов Организации в этом направлении.

Другое направление действий, которое Совету надо будет рассмотреть в ближайшие несколько месяцев или около того, - неизбежность принятия коллективных принудительных мер, даже в ходе поэтапного подхода, если будут продолжаться нарушения сербами резолюций Совета Безопасности и Лондонских мирных соглашений. Позвольте мне повторить, что мы полностью сознаем, как трудно прийти к такому решению. Но, по мнению делегации Малайзии, важно, чтобы Совет дал четко понять, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество не потерпят жестокого обращения с народом и расчленения государства при помощи силы и бесчеловечной практики.

По мнению многих из нас в развивающихся странах, на карту здесь поставлено не просто положение в Боснии и Герцеговине само по себе, но также и более значительный вопрос доверия к Организации Объединенных Наций и ее концепции коллективной безопасности. Успех Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности в рамках коллективной безопасности зависит от способности Совета действовать в защиту верховенства права на неизбирательной основе.

(Г-н Редзуан, Малайзия)

В заключение я хотел бы заверить Совет в том, что исключительно наша вера в Организацию Объединенных Наций и ее роль в поддержании международного мира и безопасности заставляет Малайзию призывать к решительным действиям со стороны Совета для пресечения актов агрессии по расчленению государства и использованию грубой силы против ни в чем не повинных гражданских лиц. Как миролюбивая страна, приверженная развитию и прогрессу своего многорасового населения, Малайзия придает большое значение судьбе Боснии и Герцеговины. Если наше выступление звучит критически, то это только потому, что Малайзия, как и другие малые и развивающиеся государства мира, не может допустить, чтобы Совет Безопасности оказался не на высоте задачи в тот момент, когда мы пытаемся обеспечить, чтобы каждый человек, кто бы он ни был, жил в условиях мира и мог строить надежды.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Малайзии за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Германии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н ГРАФ ЦУ РАЙЦАУ (Германия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к другим ораторам в выражении поздравлений по случаю занятия представителем Венгрии поста Председателя Совета Безопасности. Я имею честь выступать под Вашим умелым руководством, и я убежден, что Ваша работа, как и работа Вашего предшественника на этом посту Постоянного представителя Франции посла Мериме, будет успешной.

Я хотел бы выразить признательность Верховному комиссару по делам беженцев Огате, Специальному докладчику Мазовецкому, Секретарю Вэнсу и лорду Оуэну за их выступления. Они заложили уравновешенную основу для наших прений.

Германия полностью поддерживает проект резолюции по Боснии и Герцеговине, находящийся на рассмотрении Совета Безопасности. Достоен глубокого сожаления тот факт, что возникла необходимость в принятии новой резолюции по Боснии и Герцеговине. Совет идет на этот шаг, потому что он не может закрывать глаза на многочисленные нарушения обязательств, принятых на Конференции по Югославии и содержащихся в его ранее принятых резолюциях. Ответственность за эти нарушения в первую очередь ложится на сербскую сторону, которая продолжает свою завоевательную войну и депортацию в Боснии и Герцеговине. Однако имеют место и другие события, которые вызывают обеспокоенность, как, например, недавние вооруженные столкновения между хорватскими и правительственными силами.

Международная конференция по бывшей Югославии достигла значительного прогресса в ряде областей. Мы все должны выразить признательность ее сопредседателям секретарю Вэнсу и лорду Оуэну. Конференция является единственным форумом, в котором может быть найдено мирное решение. Я хотел бы подчеркнуть, что Германия решительно поддерживает конституционные рамки для Боснии и Герцеговины, выработанные на Конференции.

Несмотря на неустанные усилия сопредседателей Конференции, несмотря на усилия Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ),

(Г-н Граф цу Ранцау, Германия)

а также работников Международного комитета Красного Креста (МККК) и Миссии по наблюдению Европейского сообщества, ситуация в Боснии и Герцеговине остается исключительно тревожной. Нельзя не обратить внимание на то, что сербские экстремисты используют свое участие в международных переговорах в качестве дымовой завесы, за которой они с неослабевающей решимостью добиваются своей цели. Германия решительно поддерживает позицию Совета Безопасности в отношении того, что приобретение территории силой и практика "этнической чистки" неприемлемы. Все перемещенные лица должны получить возможность спокойно вернуться в свои дома. Все стороны должны признать, что международное сообщество не примет результаты политики силы. Это относится прежде всего к попыткам разделить Боснию и Герцеговину, независимо от того, какими лозунгами прикрываются эти действия. Наблюдение за линиями по прекращению огня не предполагает признания статус-кво. Сербские лидеры должны знать, что они не могут использовать присутствие СООНО в своих целях.

Санкции необходимо сохранять до тех пор, пока сербская сторона не будет готова отказаться от применения силы и вернуть свои территориальные завоевания, а также то, что было захвачено в результате массовых депортаций. В то же время мы должны быть готовы дать позитивный ответ на конструктивные предложения. В этом контексте Германия считает, что предложение премьер-министра Панича относительно развертывания международных обозревателей на границе между Сербией и Черногорией и Боснией и Герцеговиной заслуживает внимания.

Война в Боснии и Герцеговине с сопутствующими ей бесчеловечной практикой "этнической чистки", варварскими лагерями, пытками и убийствами, не щадит ни невинных беженцев, ни детей, ни стариков или больных. Этот террор является не сопутствующим явлением, а ключевым элементом войны Сербии против большинства населения в Боснии и Герцеговине. Второй доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека г-на Мазовецкого, который был недавно представлен, совершенно ясно подтверждает это. На карту поставлено само существование мусульманского населения. Надвигающаяся зима и угроза катастрофы с беженцами требуют широкомасштабных мер по оказанию гуманитарной помощи.

(Г-н Граф цу Ранцау, Германия)

Шестнадцатого октября на своей встрече в Бирмингеме Европейский совет отреагировал на эту ситуацию путем значительного расширения диапазона чрезвычайных мер. При выполнении решений, принятых в Бирмингеме, Германия в то же время наращивает свою двустороннюю помощь. Принимая на себя часть бремени, которое ложится на международное сообщество, Германия со времени начала конфликта выделила около 275 млн. марок на цели гуманитарной помощи. После Комиссии Европейских сообществ моя страна является вторым крупнейшим донором гуманитарной помощи бывшей Югославии. Значительная часть этой помощи направляется населению Боснии и Герцеговины, где она распределяется независимо от национальной принадлежности. Наши усилия будут координироваться с недавно созданной при Европейских сообществах группой целевого назначения. Мы будем и далее тесно сотрудничать с УВКБ. Германия вместе с Францией продолжит изучение возможности создания специальных убежищ в районе Бихача. В этом контексте мы полагаем, что аргументы г-на Мазовецкого должны быть тщательно изучены. Открытие дополнительных коридоров для доставки гуманитарной помощи и создание зон безопасности в пределах территории Боснии и Герцеговины могло бы внести существенный вклад в оказание помощи нуждающимся.

Кроме своих усилий по оказанию помощи пострадавшему населению на местах, Германия приняла более 250 тысяч беженцев из бывшей Югославии, и усилия моего правительства дополняются исключительной готовностью со стороны граждан моей страны, чтобы помочь беженцам.

Германия отдает дань уважения сотрудникам СООНО и УВКБ, находящимся в Боснии и Герцеговине, а также в Хорватии. Эти мужчины и женщины каждый день рискуют своей жизнью. В их числе находятся летчики Германии. На пути усилий СООНО доставить гуманитарную помощь в те районы Боснии и Герцеговины, где в ней нуждаются, не должно быть препятствий, и они не должны подвергаться недопустимому риску. Запрет на военные полеты должен соблюдаться. Германия будет и далее поддерживать усилия СООНО. Если говорить более конкретно, то федеральное правительство запланировало выделение средств на цели поддержки СООНО в Боснии в плане материально-технического обеспечения.

(Г-н Граф цу Ранцау, Германия)

Если имеется стремление положить конец людским страданиям и войне в Боснии и Герцеговине, то все стороны должны соблюдать обязательства, вытекающие из резолюций Совета Безопасности и Конференции по Югославии. Вместе со своими партнерами по Европейскому сообществу Германия сделает все что в ее силах, чтобы содействовать мирному урегулированию конфликта.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Германии за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Последний оратор в моем списке на вечернее заседание - представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н ЭЛЬ-АРАБИ (Египет) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить Вам мои поздравления по случаю занятия поста Председателя Совета в этом месяце. Делегация Египта убеждена в том, что благодаря Вашему дипломатическому опыту и прекрасным и хорошо известным лингвистическим способностям Вы сможете содействовать Совету в достижении конкретных результатов при решении вынесенного на его рассмотрение вопроса о международном кризисе.

Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника Его Превосходительство г-на Мериме, Постоянного представителя Франции, за его выдающиеся усилия по руководству работой Совета Безопасности в прошлом месяце.

Совет Безопасности собрался сегодня для рассмотрения вопроса об ухудшении положения в Боснии и Герцеговине, которое, как Совет Безопасности решил ранее, представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

Республика Босния и Герцеговина находится во власти трагических и стремительно разворачивающихся событий, которые могут привести в скором времени к возникновению ситуации, которая создаст опасный прецедент, а именно: государство - член Организации Объединенных Наций находится на пороге своего исчезновения, а его население каждый день подвергается угрозе изгнания, лишения жилья и коллективной гибели.

В этой связи делегация Египта обращается с призывом к Совету безотлагательно принять все возможные меры, предусмотренные Уставом, с тем чтобы положить конец этой трагедии. Первое - необходимо добиться незамедлительного обязательного прекращения огня, вынуждая в то же время сторону-нарушителя уважать международное право. Второе - необходимо обеспечить надлежащие гарантии защиты Боснии и Герцеговины, которая является государством - членом Организации Объединенных Наций, и спасти ее от катастрофы. Третье - необходимо обеспечить населению Боснии и Герцеговины возможности для осуществления его естественного права жить в условиях мира и безопасности в рамках международно признанных границ. Четвертое - необходимо предоставить правительству Республики Боснии и Герцеговины возможности для осуществления его законного права на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава.

Всеобъемлющее политическое урегулирование нынешнего кризиса в регионе, который являлся ранее территорией бывшей Югославии, настоятельно необходимо, однако подлинная гарантия справедливости, всеобъемлющего характера и стабильности политического решения заключается в устранении скорее настоящих причин проблемы, нежели ее симптомов.

В этой связи делегация Египта с интересом и благодарностью следит за международными усилиями, осуществляемыми в рамках Международной конференции по бывшей Югославии, и воздает должное вкладу г-на Сайруса Вэнса и лорда Дэвида Оуэна в этом отношении.

Моя делегация изучила ценный доклад Генерального секретаря о Международной конференции по бывшей Югославии, содержащийся в документе S/24795, в котором рассматриваются различные направления усилий, осуществляемых с целью урегулирования проблемы и разработки конституционных договоренностей для Боснии и Герцеговины на будущее. В нем также анализируются меры укрепления доверия и вопросы, касающиеся преемственности бывшего государства Югославия и права человека меньшинств.

Моя делегация приветствует проект предлагаемой конституции, и мы надеемся, что он будет принят сторонами конфликта. Однако мы хотели бы обратить внимание на тот факт, что все принципы, идеи и конструктивные предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, будут поставлены под угрозу, если положение будет по-прежнему ухудшаться и тем самым возникнет опасность для самого существования государства Босния и Герцеговина. В этой связи главное заключается в том, чтобы незамедлительно принять необходимые меры, с тем чтобы положить конец геноциду, коллективной депортации и другим видам практики, которая в случае ее продолжения может привести к созданию ситуации, в условиях которой подавляющее большинство населения в Боснии и Герцеговине покинет свою территорию и потому не сможет воспользоваться благами осуществления предлагаемого конституционного урегулирования.

В то время, когда мир находится на пороге XXI века и международное сообщество уделяет особое внимание уважению достоинства и прав человека, мы являемся свидетелями зарождения новых видов отвратительной расистской практики, таких как "этническая чистка", в рамках которой осуществляется практика репрессий и антигуманные акты в отношении большей части населения Боснии и Герцеговины, особенно мусульман, с целью изгнать их со своей земли и территории и очистить землю от местных жителей, добиваясь изменения демографического состава населения в определенных политических интересах и стремлении осуществить экспансионистские замыслы.

Каждая проблема имеет свои причины и следствия. Настоятельно необходимо, чтобы Совет принял необходимые меры с целью положить конец операциям по "этнической чистке", но в то же время необходимо и гарантировать право на незамедлительное возвращение беженцам и перемещенным лицам, которых вынудили покинуть свою землю путем применения против них этой практики репрессий. Они должны вернуться на свою родину как можно скорее. Настоятельно необходимо, чтобы власти, несущие ответственность за подобную практику репрессий, заставили выплатить компенсацию тем, кто лишился имущества.

Делегация Египта высоко оценивает то внимание, которое Совет Безопасности уделяет гуманитарным аспектам проблемы, касающейся положения в Боснии и Герцеговине. Она также признательна за то, что Генеральный секретарь учредил Комитет экспертов во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности, и призывает международное сообщество оказать необходимое содействие этому Комитету. Мы надеемся, что Комитет успешно выполнит свой мандат и представит Совету Безопасности в самые кратчайшие по возможности сроки свои заключения относительно серьезных нарушений Женевской конвенции, равно как и международного гуманитарного права в бывшей Югославии.

В этой связи мы хотели бы воздать должное усилиям г-на Мазовецкого, Специального докладчика Комиссии по правам человека в Югославии.

В этом контексте делегация Египта хотела бы подчеркнуть значение факта учреждения международного суда над военными преступниками для предания суду тех, кто несет ответственность за военные преступления, которые были совершены и продолжают совершаться. Сам факт существования и деятельность такого суда станут своего рода сдерживающей силой в обеспечении окончательного прекращения подобных преступлений и ликвидации практики "этнической чистки", которая имела место в Югославии, и предотвращении рецидивов подобных преступлений где бы то ни было в мире.

То, что произошло в Боснии и Герцеговине, представляет собой настоящий политический кризис, который разразился в результате открытой и вопиющей агрессии, совершенной Сербией против Республики Боснии и Герцеговины. Таким образом, невозможно остановить процесс обострения ситуации до тех пор, пока мы

(Г-н эль-Араби, Египет)

не будем без промедления осуществлять решительный и всеобъемлющий подход в отношении этой агрессии. Это может иметь место лишь при условии, что Совет предпримет необходимые шаги по обеспечению выполнения требований содержащихся в многочисленных резолюциях, прежде всего 752 (1992), 757 (1992), 777 (1992), 780 (1992), 781 (1992) и 786 (1992).

В качестве первого шага Совет должен определить, какая сторона несет ответственность за развязывание этой агрессии. Он должен принять резолюцию, направленную против этой стороны, постановляя, что она должна быть выполнена незамедлительно в сроки, установленные Советом. По истечении этого срока Совет должен выполнить свои международные обязательства. Он должен предоставить международному сообществу возможность принять меры, предусмотренные в главе VII, с тем чтобы заставить выполнить резолюции Совета Безопасности и обязать сторону-нарушителя соблюдать их.

(Г-н эль-Араби, Египет)

Все в настоящее время находящиеся в Боснии и Герцеговине иностранные военные элементы должны быть немедленно разоружены под эффективным международным контролем.

Все до сих пор принимавшиеся Советом меры должны быть доведены до конца таким образом, который обеспечил бы их обязательное и эффективное выполнение. Полезным и даже необходимым в этом отношении могло бы быть объявление воздушного пространства над Боснией и Герцеговиной зоной, закрытой для совершающих агрессивные налеты военных самолетов, и ее обязательность для соблюдения в соответствии с главой VII Устава. Кроме того, следует создать охраняемые зоны с целью предотвращения нарушения любой из внешних сторон установленного Советом запрета, а также поставок вооружений и военного оборудования какой бы то ни было из сторон конфликта, которые могли бы отрицательно сказаться на военном паритете между сторонами конфликта и которые, таким образом, позволили бы агрессору овладеть превосходством, будь то в ходе военного конфликта или в ходе ныне ведущихся переговоров.

Совет призван попытаться еще раз провести анализ происходящего и тщательно взглянуть в ситуацию, с тем чтобы те заключения, к которым он придет, привели бы к восстановлению международной законности и соблюдению ее норм. Таким образом он продемонстрирует всем государствам - членам Организации то, что он применяет равные критерии во всех регионах мира и в отношении всех стран без исключения.

Наши народы с болью и беспокойством следят за трагическими событиями, продолжающимися разворачиваться в Боснии и Герцеговине, и они считают, что до сих пор предпринимаемым Советом шагам не хватало всеобъемлемости и решительности и что в них не учитывался временной фактор. Мягкое отношение Совета к Союзной Республике Югославии - Сербии и Черногории - сохранялось достаточно долго. Теперь Совету пора направить всеотвергающим сербским властям действительно грозное предупреждение, с тем чтобы заставить их подчиниться нормам международного правопорядка.

(Г-н эль-Араби, Египет)

Совет своими действиями должен продемонстрировать то, что он действительно уважает территориальную целостность и границы Боснии и Герцеговины. Он должен принять такие меры, которые обеспечат то, что агрессору не будет позволено пожинать плоды своей агрессии, и, осуществляя такие меры, он должен показать международному сообществу, что он не приемлет никаких изменений границ, географических структур или демографического состава Боснии и Герцеговины. Сделав это, Совет также демонстрирует свое неприятие никаких результатов какой бы то ни было практики, являющейся нарушением международного гуманитарного права, и заставит все стороны восстановить ситуацию в том виде, какой она имела до начала агрессии.

Представитель Соединенных Штатов Америки упомянул о том, что принадлежащие компании в Александрии корабли доставляли в Югославию какие-то грузы. Об этом мы были поставлены в известность созданным Советом Комитетом по санкциям. Мы сообщили об этом компетентным египетским властям, с тем чтобы они провели расследование этого дела. Мы проинформируем Совет о заключениях этих компетентных египетских органов.

В заключение моя делегация хотела бы воздать должное Силам Организации Объединенных Наций по охране за их ведущую роль и за проявляемое ими мужество - Силам, в деятельность которых внесли вклад многие страны, в том числе и Египет. Эти Силы претворяют в жизнь резолюции Совета Безопасности и, делая это, постоянно подвергают себя опасности.

Делегация Египта также хотела бы выразить свою признательность всем тем, кто работает на местах, в частности г-же Огате, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также сотрудникам Красного Креста и других гуманитарных организаций и учреждений по оказанию помощи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Египта за адресованные мне теплые слова.

Ввиду позднего часа я намерен сейчас закрыть заседание. С согласия членов Совета следующее заседание Совета Безопасности для рассмотрения данного стоящего на его повестке дня вопроса состоится в понедельник, 16 ноября 1992 года, в 10 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 18 ч. 35 м.